

ecm

Ensemble
contemporain
de Montréal

Véronique Lacroix
Directrice artistique

En résidence au
Conservatoire de musique
de Montréal

ecm.qc.ca

DÉTOURNEMENT **de** **MAJEURS**



Saison **2005-06**



Saison 2005-2006 de l'ECM :

Détournement de majeurs— comme dans ligues majeures, formes majeures, do majeur... Cette nouvelle saison que l'ECM vous propose redéfinit toutes ces frontières, transgresse les catégories étroites et ouvre encore une fois la création musicale à un univers de possibilités recouvrant tous les genres, tous les âges et tous les goûts. Ici on joue, on chante, on danse, on raconte, on explore la musique nouvelle sur tous les tons connus et inconnus, voire méconnaissables.

De cette programmation unique et « illégale » ressortent pas moins de dix chanteurs participants répartis sur plus de cinq concerts et un nombre record de 32 compositeurs qui seront interprétés par les musiciens de l'ECM, ses solistes et ses deux ensembles invités: Motion Ensemble (Canada) et Bit20 (Norvège), qui se produiront à Montréal pour la première fois. Ne résistez pas à la tentation et délivrez-vous du mal... Fréquentez l'ECM

The ECM's new season defies all boundaries and categorizations, using play, song, dance and storytelling to open musical creation up to a universe of possibilities for all genres, ages and tastes, while visiting all the sounds of new music, both known and unknown! Ten singers and two guest ensembles—Motion Ensemble (Canada), and Bit20 (Norway)—will join the ECM's musicians and soloists to perform works by a record number of 32 composers. Give in to temptation... and allow yourself to be lead to the ECM!

Véronique Lacroix

Directrice artistique

L'ensemble contemporain de Montréal

Fondé en 1987, l'ECM, un orchestre de chambre voué à la création musicale d'ici, a contribué depuis à la création de près de 140 œuvres musicales. Les spectacles de l'ECM sont régulièrement présentés en tournées québécoises et canadiennes et s'intègrent à des échanges tels ceux du Mexique (2005), Singapour (2002), Kiev (1999), Winnipeg (1997) et Barcelone (1993). L'ECM participe au Festival Montréal/ Nouvelles Musiques (2005 et 2003), au Festival Musiques au présent de Québec (2000), au Massey Hall New Music Festival de Toronto (2000) ainsi qu'au Festival International de musique actuelle de Victoriaville (1994). Il a six disques compacts à son actif et ses concerts sont régulièrement retransmis sur les ondes de la Société Radio-Canada.

Since 1987, ECM's main focus has been on contemporary Canadian music. Premiering over 140 works, touring regularly on the national scene, and participating in international exchanges, the ECM plays a vital role in the highly innovative field of new-music.



ecm PRÉSENTE

MOTION ENSEMBLE

samedi
15 octobre
20h

Ensemble invité : Motion Ensemble avec Karin Aurel, flûte, Nadia Francavilla, violon, D'Arcy Philip Gray, percussion, Richard Hornsby, clarinette, Andrew R. Miller, contrebasse et Helen Pridmore, soprano.

L'ECM reçoit ce brillant ensemble du Nouveau-Brunswick présenté pour la première fois à Montréal. Formé de six virtuoses, le Motion Ensemble se consacre presque entièrement à la création canadienne.

The ECM welcomes this brilliant New Brunswick ensemble for their inaugural Montréal appearance. Comprised of six virtuosos, Motion Ensemble is devoted almost exclusively to the performance of Canadian compositions.

Œuvres : *Bushburning*, W.L. Altman, *Variations III*, John Cage, *say some thing*©, Moiya Callahan, *Cantate à l'Homme*, Gabriel Dharmoo, *Trois Poèmes du Nouveau Brunswick*, Richard Gibson, *Mnemosyne*, Veronica Krausas.

© Création

samedi 15 octobre 20h
Chapelle historique du Bon-Pasteur

100 rue Sherbrooke E.

☎ St-Laurent

Entrée libre, places limitées

Info (514) 872-5338



Motionensemble

 Canada Council
for the Arts

Conseil des Arts
du Canada

New Brunswick
Brunswick
CANADA


New Brunswick
arts
council
Nouveau Brunswick

Conservatoire
de musique
et d'art dramatique
Québec

33 33

Conservatoire de musique de Montréal

ecm LIVE
**Le CIGARE
et la TORDUE**

mardi 8 novembre 20h vendredi 11 novembre 20h

Véronique Lacroix, chef

ECM : Marieve Bock, violoncelliste,
Nadia Labelle, corniste

Ensemble de flûtes Alizé : Diane Caplette, Nathalie Dallaire-Bourget, Josée Désautels, François Gosselin, Valérie Gratton, Daniel Harnois, Josée Poirier et Anne-Marie Saint-Jacques, flûtistes

Solistes : Ariana Chris, mezzo-soprano, Karin Côté, soprano, Etienne Dupuis, baryton, Aldéo Jean, ténor, Vincent Ranallo, baryton

Metteure en scène : Marie-Josée Chartier

Costumière : Pascale Matheron

Clin d'œil aux célèbres Fables de Lafontaine, *Le cigare et la tordue* présente cinq créations pour ensemble de huit flûtes, cor, violoncelle et cinq chanteurs dirigés par Véronique Lacroix et mises en scène par Marie-Josée Chartier. Pour adultes seulement...

An allusion to the famous Fables of La Fontaine, Le cigare et la tordue includes five new works for eight flutes, horn, cello and five singers in a performance conducted by Véronique Lacroix and directed by Marie-Josée Chartier. For adults only...

Œuvres : *Les chiens*©, Benoît Côté, *Morales*©, Gabriel Dharmoo, *Le loup, la chèvre et le chevreau*©, Emily Doolittle, *Le Chêne et le roseau*©, Analia Llugdar, *Storytelling*© et *La grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf*, Patrick St-Denis.

© Création

mardi 8 novembre 20h
Église St-Pierre-Apôtre

Coin René-Lévesque
et de La Visitation

Beaudry
Entrée libre

Info (514) 524-0173

vendredi 11 novembre 20h
Maison de la culture
Notre-Dame-de-Grâce

3755 rue Botrel

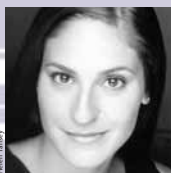
Villa-Maria

Entrée libre, places limitées

Info : (514) 872-2157

Conservatoire
de musique
et d'art dramatique
Québec

Conservatoire de musique de Montréal



Ariana Chris



Karin Côté



Etienne Dupuis



Aldéo Jean



Vincent Ranallo

ecm LIVE

Génération 2006

samedi
3 décembre

Ateliers

mercredi 8 février mercredi 22 février

Véronique Lacroix, chef

ECM : 10 musiciens

Compositeurs animateurs : Michel Gonneville et Serge Provost

Compositeurs participants : #1- Maxime McKinley (Québec), #2- David Litke (Colombie-Britannique), #3- Charles-Antoine Fréchette (Québec), #4- Aaron Gervais (Ontario).

Ateliers publics de composition avec de jeunes compositeurs canadiens directement à l'œuvre avec les musiciens de l'ECM. Véronique Lacroix dirige l'ensemble et anime ces ateliers qui illustrent le processus d'écriture musicale.

Public composition workshops with young Canadian composers working directly with the musicians of the ECM. Véronique Lacroix will lead these workshops illustrating the creative process of writing music, and conduct the ensemble.

samedi 3 décembre
14h et 16h, Entrevue,
mini-concert et atelier # 1 et 2
**Chapelle historique
du Bon-Pasteur**
100 rue Sherbrooke Est
☐ St-Laurent
Entrée libre

mercredi 8 février
12h30, Entrevue,
mini-concert et atelier # 3
**École de musique
Vincent d'Indy**
628, chemin de la Côte
Sainte-Catherine
☐ Édouard-Monpetit
Entrée libre

mercredi 22 février
11h, Entrevue,
mini-concert et atelier # 4
**Cégep de Saint-Laurent
Salle Adrienne-Milotte (E-70)**
Département de musique (pavillon E)
625, avenue Sainte-Croix, Saint-Laurent
☐ Du Collège
Entrée libre

Ateliers Info (514) 524-0173

Aaron Gervais David Litke Maxime McKinley
Charles-Antoine Fréchette

LA
Great-West
COMPAGNIE G D ASSURANCE VIE

Conservatoire
de musique
et d'art dramatique

Québec

Conservatoire de musique de Montréal



La saison **ecm** en un coup

d'œil



ecm

PRÉSENTE

**MOTION
ENSEMBLE**

**15 samedi
octobre**

Chapelle historique du Bon Pasteur

Église St-Pierre-Apôtre

**8 mardi
novembre**

Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce

**11 vendredi
novembre**

ecm LIVE

**Le CIGARE
et la TORDUE**

ecm

LIVE

**Génération
2006**

Ateliers

**3 samedi
décembre**

Chapelle historique du Bon Pasteur

**8 mercredi
février**

École de musique Vincent d'Indy

**22 mercredi
février**

Cégep de Saint-Laurent

ecm

LIVE

**ECM
Bit 20**

Salle Redpath Université Mc. Gill

**18 mercredi
janvier**

ecm

DANSE

EXIT

18-19-20-21-26-27 et 28 janvier

Agora de la Danse

Salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau

**25 mardi
avril**

ecm

LIVE

**de DÉTOURNEMENT
MAJEURS**

ecm

LIVE

**ORPHEUS
ON
SAPPIN'S SHORE**

**20 mardi
juin**

Salle Pollack, Université McGill

ecm

À L'ÉCOLE

**BONNES
NOUVELLES**

www.moulinmusique.qc.ca



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
et des lettres

Québec

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

Conservatoire
de musique
et d'art dramatique

Québec

Conservatoire de musique de Montréal

FONDATION
SOCAN
FOUNDATION

PWL



ecm 1908, rue Panet, Bureau 301 Montréal (Québec) H2L 3A2

Tél. : (514) 524-0173 Téléc. : (514) 524-0179 • info@ecm.qc.ca www.ecm.qc.ca

Conception graphique : Gilbert Gosselin / goodgil@gazbar.ca

Impression Sisca International Inc.



ecm **LIVE**

ECM Bit

20

18 **mercredi**
janvier

Véronique Lacroix et Stein Henrichsen, chefs

ECM : 15 musiciens

Bit-20 (Norvège) : 15 musiciens

Solistes : Berit Opheim, chanteuse norvégienne

L'ECM fait venir de Norvège l'ensemble *Bit 20* pour ce concert unique à Montréal, jumelant les quinze musiciens de *Bit 20* et ceux de l'ECM. Présentation d'un répertoire canadien et norvégien dont deux créations.

The ECM brings the Norwegian ensemble Bit 20 to Montréal for this unique concert. Bit 20's fifteen musicians join forces with those of the ECM to present Canadian and Norwegian works, including two premier performances.

Œuvres : *Chamber Symphony*, John Adams, *Création pour 2 ensembles*©, Paul Frehner, *Création pour 2 ensembles*©, Jon Oyvind Ness, *Lop lakk of linjar*, Lasse Thoresen, *The Age of Wire and String*, Rolf Wallin.

Ⓢ Création

SOUNDSTREAMS
CANADA

Lawrence Cherney, Artistic Director

mercredi 18 janvier 20h

**Salle Redpath Hall
Université Mc. Gill**

555 rue Sherbrooke O.

ADMISSION

McGill

générale : 20\$

Info (514) 524-0173

en reprise

mardi 17 janvier

Metropolitan United Church

56, Queen Street East

Toronto

Billetterie (416) 366-7723

Info : (416) 504-1282



Bit/20

ECM

photo: Pierre Lévesque

photo: Life Alison



ecm
DANSE

EXIT

18-19-20-21-26-27 et 28 janvier

Véronique Lacroix, direction musicale

ECM : Philip Hornsey, percussionniste, Pamela Reimer, pianiste

Danseurs : Jean-François Déziel, Sara Hanley, Bernard Martin, Dominique Porte

Chorégraphe et directrice artistique : Dominique Porte

La chorégraphe Dominique Porte présente sa dernière création, une œuvre pour quatre danseurs sur du répertoire canadien pour percussions et piano joué par deux musiciens de l'ECM. Ici, la structure claire et rythmée de la trame musicale sied à la construction de la danse où la scène est décloisonnée, offrant un espace de jeu inhabituel aux interprètes. Une architecture sonore et spatiale qui entoure celle du corps.

Choreographer Dominique Porte presents her latest creation, a work for four dancers set to Canadian music for percussions and piano. The clear, rhythmic structure of the music performed by two ECM musicians is the perfect complement to the explosive fragmented construction of the dance.

Œuvres : 4-TXMP-14, Howard Bashaw, Yoshtuk le kirghiz galopant, Nicolas Gilbert, Nmaya, James Harley, Plateau, Michael Oesterle

18, 19, 20, 21
et 26, 27, 28 janvier 2006, 20h
Studio de l'Agora de la danse

840 rue Cherrier

☺ Sherbrooke

25 \$ 18 \$ (étudiants et aînés)

Billetterie (514) 525-1500

Info / (514) 525-1500 / (514) 524-0173

ADMISSION



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
et des lettres

Québec



CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



DIAGRAMME



ecm
LIVE

déTOURNEMENT de MAJEURS

mardi
25 avril
19h

Sandwiches disponibles à l'entracte au coût de 2\$

Véronique Lacroix, chef

ECM : 15 musiciens

Solistes : Michèle Motard, soprano, Andrea Tyniec, violoniste

Metteure en scène : Marie-Josée Chartier

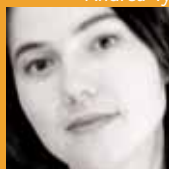
Musiques pop, classique, jazz, musique du monde : formes majeures ou mineures? La question mérite-t-elle encore d'être posée? Ces frontières existent-elles encore pour les compositeurs? Sous le thème du mélange des genres, l'ECM rejoue certaines des œuvres clés de son répertoire, qui paraîtront aussi sur son prochain CD, et adopte *Microphone Songs*, une œuvre unique en son genre où Michel Conneville dialogue avec Björk et Radiohead...

Pop, classical, jazz, world music... Do these frontiers still exist for composers? In an exploration of mixed genres, the ECM offers repeat performances of a number of key works from its repertory, and presents Microphone song, a unique work in which Michel Conneville dialogues with Björk and Radiohead...

Œuvres : *Microphone Songs*, Michel Conneville, *Left Brain-Right Brain*, Nicole Lizée, *Dialogues sur d'infimes souvenirs*, Michael Oesterle, *Projet d'opéra*, André Ristic.



Andrea Tyniec



Michèle Motard

mardi 25 avril 19h
Salle Pierre-Mercure,
Centre Pierre-Péladeau
300 boul. de Maisonneuve Est

ADMISSION



Berri

Billet régulier 25\$

Pré-vente : 20\$

Étudiant et aîné : 2 billets réguliers pour le prix d'un seul

Billet bénéfice : 125\$ (reçu de charité émis de 100\$)

Billetterie : (514) 987-6919

ecm LIVE **ORPHEUS**
ON SAPPHO'S SHORE
mardi
20 juin 20h

Véronique Lacroix, chef

ECM : 8 musiciens

Solistes : Matt Haimovitz, violoncelliste, Julieanne Klein, soprano, Michiel Schrey tenor,

Librettiste : Eleanor Wilner

L'imaginaire à la rencontre du réel : la tête mythique d'Orphée, accompagnée de sa lyre, échoue toujours chantante sur la plage de Lesbos où la poétesse Sappho a vécu 660 ans av. J.C. Un « Opératorio » d'une compositrice d'origine américaine nouvellement établie à Montréal et une grande œuvre de musique de chambre du répertoire classique.

Imagination meets reality: still singing, the mythical head of Orpheus is washed up with his lyre on the shores of Lesbos where the poetess Sappho lived 660 before C.E. An "Opératorio" by an American composer recently settled in Montréal in a great chamber music work from Mozart.

Œuvres : *Orpheus on Sappho's Shore* @, *Divertimento en mib majeur K. 563* de Wolfgang A. Mozart et *Impromptu* de Luna Pearl Woolf



Michiel Schrey



Julieanne Klein



ADMISSION

20 juin 20h

Salle Pollack

Université McGill

555 rue Sherbrooke O.

McGill

Billetterie : (514) 489-3444

reservations@festivalmontreal.org

Info : (514) 524-0173

ecm **A L'ÉCOLE**

BONNES NOUVELLES



En coproduction avec

Le Moulin à Musique

Spectacle Jeune-public pour les 8 à 12 ans

Véronique Lacroix, direction musicale

ECM : Jonathan Barriault, guitariste, Julie-Odile Gauthier-Morin, violoncelliste

Danseuse : Anne-Marie Provost

Auteur et metteur en scène: Marie-Hélène Da Silva

Un compositeur et sa femme partent accomplir une mission artistique dans l'espace. Déchirés par l'absence de leurs parents, les enfants vivent dans l'attente de leurs bonnes nouvelles transcrites en musique. Entre son frère guitariste et sa sœur violoncelliste, Camille tisse en dansant une harmonie nouvelle et quitte en douceur le monde de l'enfance. Chronique de la vie quotidienne, Bonnes Nouvelles est une suite de tableaux où la musique et la danse expriment les émotions qu'entraîne l'éloignement des parents.

Presented in collaboration with Le Moulin à musique, this show for young audiences between the ages of 8 and 12 uses music and dance to chronicle the emotional upheaval experienced by a trio of children when their musical parents leave them behind to embark on an artistic mission in outer space.

Œuvres : *Accords perdus*, Serge Arcuri, *Bonnes Nouvelles*, Michael Oesterle

Pour les dates et horaires des représentations
contacter Le Moulin à Musique (514) 527-7726
www.moulinmusique.qc.ca

